

*Taller UNSD-CEPAL sobre estadísticas de comercio internacional*

**Implementación de ECIM 2010 y  
nueva visión de las estadísticas de comercio**

1 – 5 de octubre de 2012, San José, Costa Rica

**Tema 9:  
Introducción al manual del compilador  
de ECIM**

Presentación realizada por Matthias Reister  
Jefe, Estadísticas Internacionales de Comercio de Mercancías,  
Subdivisión de Estadísticas de Comercio,  
División de Estadísticas, Naciones Unidas  
Email: [reister@un.org](mailto:reister@un.org)

# Manual para compiladores revisado (ECIM 2010 – MC)

- **Meta:** Proporcionar una explicación amplia y detallada de ciertas recomendaciones y una guía práctica al describir buenas prácticas bajo diversas circunstancias.
- **Un esfuerzo de dos años:**
  - Septiembre 2010: Acuerdo sobre el **proyecto inicial de revisión** (GC-ECIM)
  - Enero 2011: **1<sup>era</sup> reunión virtual** de GC-ECIM sobre el borrador de las recomendaciones anotadas
  - Marzo 2011: Inicia la **consulta mundial** sobre el borrador de las recomendaciones anotadas
  - Mayo 2011: **2<sup>nda</sup> reunión virtual** de GC-ECIM sobre el 1<sup>er</sup> borrador de capítulos
  - Septiembre 2011: **3<sup>era</sup> reunión virtual** de GC-ECIM sobre el 2<sup>ndo</sup> borrador de capítulos
  - Diciembre 2011: Reunión de GC-ECIM sobre el **borrador completo**
  - Febrero 2012: Presentación del borrador del texto a la **Comisión Estadística**

# Índice de ECIM 2010-MC

- **Parte I Marco legal y fuentes de datos**
  - Capítulo 1 Marco legal
  - Capítulo 2 Declaraciones y registros aduaneros relacionados
  - Capítulo 3 Fuentes administrativas no aduaneras
  - Capítulo 4 Encuestas de empresas
- **Parte II Compilación de datos**
  - Capítulo 5 Mecanismos institucionales
  - Capítulo 6 Territorio estadístico y organización de la recolección de datos
  - Capítulo 7 Integración de datos de diversas fuentes
  - Capítulo 8 Procesamiento y manejo de la base de datos
  - Capítulo 9 Calidad de los datos : aseguramiento, medición y reporte
  - Capítulo 10 Compilación de datos en caso de uniones aduaneras
  - Capítulo 11 Vinculación de las estadísticas de comercio y de negocios

# Indice de ECIM 2010-MC

- **Parte III** **Compilación de elementos particulares de los datos**
  - Capítulo 12 Momento de registro
  - Capítulo 13 Clasificación de mercancías
  - Capítulo 14 Valoración
  - Capítulo 15 Mediciones cuantitativas
  - Capítulo 16 País copartícipe
  - Capítulo 17 Modo de transporte
  - Capítulo 18 Códigos de procedimiento aduanal

# Índice de ECIM 2010-MC

- **Parte IV Compilación de datos sobre comercio en categorías seleccionadas de bienes**
  - Capítulo 19 Alcance de ECIM
  - Capítulo 20 Bienes para procesamiento
  - Capítulo 21 Bienes que cruzan fronteras como resultado de transacciones entre partes relacionadas
  - Capítulo 22 Electricidad, gas, petróleo y agua
  - Capítulo 23 Embarcaciones y aeronaves
  - Capítulo 24 Otros casos especiales y compilación de datos para cuentas nacionales y balanza de pagos

# Índice de ECIM 2010-MC

- **Parte V Metadatos y difusión**
  - Capítulo 25 Metadatos
  - Capítulo 26 Difusión
  - Capítulo 27 Otras clasificaciones internacionales relevantes para las estadísticas de comercio
- **Parte VI Índices de comercio exterior y datos estacionalmente ajustados**
  - Capítulo 28 Índices de comercio exterior
  - Capítulo 29 Datos estacionalmente ajustados

## Parte I:

# Marco legal y fuentes de información

- Capítulo 1 – Marco legal
- Capítulo 2 – Declaraciones y registros aduaneros relacionados
- Capítulo 3 – Fuentes administrativas no aduaneras
- Capítulo 4 – Encuestas de empresas

# I: Marco Legal

- A. La importancia del marco legal para las estadísticas de comercio
- B. Actas legales que gobiernan los registros aduaneros
- C. Actas legales que regulan fuentes de datos no aduaneros y mecanismos institucionales
- D. Actas legales que protegen la confidencialidad de los comerciantes y la información comercial
- E. Estudio de casos



## 2: Declaraciones y registros aduaneros relacionados

- A. Registros aduaneros como fuente principal de datos de comercio
- B. Estructura del Convenio de Kyoto Revisado
- C. Procedimientos de aduana y las ECIM
- D. Verificación de la información declarada
- E. Presentación de las declaraciones y aspectos de la recolección de datos
- F. Documentación de apoyo
- G. Información requerida para completar la declaración de bienes
- H. Entrenamiento sobre cómo completar los documentos aduanales
- I. Umbrales de reporte y retención de registros
- J. Estudio de casos

# 3: Fuentes administrativas no aduaneras

- A. Fuentes adicionales de datos – revisión
- B. Fuentes adicionales de datos – regularmente empleadas para complementar los registros aduaneros
  - 1. Registros de cartas y paquetes postales
  - 2. Registros de aeronaves y buques
  - 3. Encuestas a las empresas
  - 4. Intercambio de datos recopilados entre países
- C. Fuentes adicionales de datos empleados para complementar y comprobar los registros aduaneros
  - 1. Reportes de juntas de productos básicos (“commodity boards”)
  - 2. Registros administrativos asociados con la tributación
  - 3. Fusión y comprobación cruzada de datos aduaneros y no aduaneros
  - 4. Estudio de casos

# 4: Encuestas a las empresas y otras encuestas

- A. Descripción general de la empresa y otras encuestas
- B. Uso de directorios y marcos de empresas
- C. Organización de encuestas
- D. Ventajas y desventajas de las encuestas
- E. Ejemplos de encuestas para compañías aéreas y navieras
- F. Ejemplos de encuestas de frontera
- G. Ejemplos de las encuestas empleadas en el sistema Intrastat
- H. Ejemplos de encuestas empresariales que proveen información adicional
- I. Integración de datos de encuestas empresariales con los de aduana
- J. Carga de respuesta para empresas y comerciantes

## Parte II:

# Elaboración de datos

- Capítulo 5 – Mecanismos institucionales
- Capítulo 6 – Territorio estadístico y organización de la recolección de datos
- Capítulo 7 – Integración de datos de diversas fuentes
- Capítulo 8 – Procesamiento y manejo de la base de datos
- Capítulo 9 – Calidad de los datos : aseguramiento, medición y diseminación
- Capítulo 10 – Elaboración de datos en caso de sindicatos aduanales
- Capítulo 11 – Vinculación de las estadísticas de comercio y de empresas

# 5: Mecanismos institucionales

- A. Introducción
- B. Objetivo de los mecanismos institucionales
- C. Características de mecanismos institucionales efectivos
- D. Gobernanza y mecanismos of cooperación
  - 1. La Oficina de Estadística como agencia responsable
  - 2. La Administración Aduanera como agencia responsable
  - 3. El Banco Central como agencia responsable
- E. Hacia la creación de mejores mecanismos institucionales
- F. Mecanismos institucionales y calidad de los datos
- G. Anexo 5.1: Experiencias de países en mecanismos institucionales
  - 1. Experiencia de Estados Unidos de América
  - 2. Experiencia de México
  - 3. Experiencia de Brasil
  - 4. Experiencia de Filipinas
  - 5. Experiencia de China

# 6: Territorio estadístico y organización de la recolección de datos

- A. Territorio estadístico
- B. Descripción detallada de los elementos del territorio estadístico
- C. Organización de la recolección de datos respecto a diferentes elementos territoriales

# 7: Integración de datos de diversas fuentes

- A. Ventajas y limitaciones de las fuentes de datos aduaneras y no aduaneras
- B. Aspectos encontrados al fusionar datos de fuentes diversas
- C. Ejemplos de fusión de datos aduaneros con los de otras fuentes administrativas
- D. Ejemplos de fusión de datos de encuestas empresariales con datos aduaneros
- E. Conclusiones generales sobre la fusión de datos provenientes de diversas fuentes
- F. Acercamiento integrado a las estadísticas económicas

# 8: Procesamiento y manejo de la base de datos

- A. Procesamiento de datos y manejo de la base de datos en la Aduana
  - 1. Requerimientos para la automatización en la aduana
  - 2. Características del procesamiento de datos en la aduana
  - 3. Ejemplos de sistemas automatizados en la aduana y su interface con los datos estadísticos
- B. Procesamiento y manejo de la base de datos por parte de la agencia responsable
  - 1. Características del procesamiento, flujo y transformación de los datos
  - 2. Ejemplos de sistemas de procesamiento de datos por parte de la agencia responsable
- C. Campos de datos requeridos para propósitos estadísticos



# 9: Calidad de los datos: aseguramiento, medición y diseminación

- A. Aseguramiento de la calidad
  - 1. Panorama general de los principales elementos de los marcos de aseguramiento de la calidad de los datos
  - 2. Aseguramiento de la calidad en aduanas
  - 3. Aseguramiento de la calidad en la agencia responsable de ECIM
  - 4. Principales problemas relacionados con la calidad y cómo enfrentarlos
  - 5. Ejemplos de países y buenas prácticas
- B. Medición y reporte de la calidad
  - 1. Pasos y lineamientos para producir reportes de calidad de datos
  - 2. Reportes de calidad orientados hacia el usuario – contenido y ejemplos
  - 3. Reportes de calidad orientados hacia los productores de datos – contenido y ejemplos
  - 4. Medición de la calidad de los datos
- C. Estudios de reconciliación, comparabilidad entre países e intercambios bilaterales de datos
- D. Colaboración interinstitucional en relación con la calidad de los dato

## 9: Calidad de los datos : aseguramiento, medición y reporte (cont.)

**Anexo 9.1:** Sistema brasileño de validación de datos estadísticos (ejemplo de exportaciones)

1. Validación preventiva
2. Validación continua y ex-post

**Anexo 9.2:** Aseguramiento, medición y reporte de la calidad de datos en ASYCUDA – controles y reportes

1. Controles de existencia
2. Controles de formato de los datos
3. Controles de integridad referencial y validez
4. Controles de consistencia
5. Reportes estadísticos de ASYCUDA

**Anexo 9.3:** Discusión detallada de las variables que afectan las discrepancias estadísticas entre los países, y lineamientos adicionales

**Anexo 9.4:** Realización de estudios de reconciliación – la experiencia de Brasil

# I0: Compilación de datos en caso de uniones aduaneras

- A. Descripción de los principales tipos de uniones aduaneras y sus implicaciones para los compiladores de datos
  - 1. Unión Europea: Unión aduanera como mercado único
  - 2. Uniones aduaneras en países en desarrollo y en transición
- B. Retos actuales y buenas prácticas en la organización de la compilación de datos
- C. Estrategias de más largo plazo
- D. Buenas prácticas en otros intercambios de datos entre varios países

# II: Vinculación de estadísticas de comercio y de negocios

- A. Enfoque integrado de las estadísticas económicas
- B. Los beneficios de integrar las estadísticas de comercio y de los negocios
- C. Integración de las estadísticas de comercio y de los negocios en su elaboración – posibilidades y ejemplos
- D. Aseguramiento de la calidad de las fuentes de datos vinculadas y de los datos integrados
- E. Generación y difusión de información adicional – posibilidades y ejemplos
- F. Mecanismos institucionales y de trabajo necesarios

## Parte III:

# Elaboración de elementos específicos de los datos

Capítulo 12 – Momento de registro

Capítulo 13 – Clasificación de mercancías

Capítulo 14 – Valoración

Capítulo 15 – Mediciones cuantitativas

Capítulo 16 – País copartícipe

Capítulo 17 – Modo de transporte

Capítulo 18 – Códigos de procedimiento aduanal

# 12: Momento de registro

- A. Conceptos básicos y fuentes de datos: una revisión
- B. Aproximación al tiempo de registro

# I3: Clasificación de mercancías

- A. Sistema Armonizado de Descripción y Codificación de Mercancías (SA)- Introducción
- B. Panorama general del SA
- C. Edición 2012 del SA
- D. Aplicación del SA para codificar bienes comerciados – retos y buenas prácticas
- E. Experiencias de los países en el uso del SA para la difusión de datos y para fines analíticos

# I4: Valoración

- A. El valor estadístico y sus componentes: una visión panorámica
- B. Compilación del valor estadístico de los bienes importados
- C. Compilación del valor estadístico de los bienes exportados
- D. Valoración de categorías seleccionadas de bienes importados y exportados
- E. Problemas relacionados con el registro de la unidad monetaria y su conversión



# I 5: Mediciones cuantitativas

- A. Resumen de las unidades cuantitativas estándar de la OMA
- B. El concepto de peso
- C. Elaboración de datos de cantidad a partir de fuentes aduaneras
- D. Elaboración de datos de cantidad a partir de fuentes no aduaneras
- E. Factores de conversión de unidades no estandarizadas de cantidad a unidades estándar de cantidad
- F. Problemas relacionados con la calidad
- G. Estimación e imputación de cantidades

# I 6: País copartícipe

- A. Introducción
- B. País de origen y su uso en las estadísticas de importación
  - 1. Convención de Kyoto
  - 2. Estatus del trabajo de la OMA sobre las reglas de origen armonizadas
  - 3. Experiencias de los países en la definición del origen de los bienes y retos en su aplicación
- C. País de último destino conocido y su uso en las estadísticas de exportaciones
  - 1. Concepto de país de último destino conocido
  - 2. Experiencias de los países en la aproximación del país de último destino conocido
- D. País de consignación
- E. Definiciones de país copartícipe en el comercio entre los miembros de una unión aduanal
- F. Codificación del país copartícipe para fines estadísticos

# 17: Modo de transporte

- A. Conceptos básicos y fuentes de datos: panorama general
  - 1. Conceptos básicos
  - 2. Descripción de los modos de transporte en particular
  - 3. Otras consideraciones
- B. Elaboración de estadísticas de comercio por modo de transporte: experiencias de los países
- C. Difusión de estadísticas por modo de transporte: experiencias de los países

# 18: Códigos de procedimiento aduanal

- A. Código de procedimiento aduanal como nueva variable
- B. Recomendaciones de ECIM 2010
- C. Importancia de su compilación y reporte internacional
- D. Códigos de aduana utilizados por los países

**Anexo 18.A:** Armonización de los códigos de procedimiento aduanal en COMESA

**Anexo 18.B:** Listado de códigos de naturaleza de transacciones para Extrastat

## Parte IV:

# Elaboración de datos sobre comercio en categorías seleccionadas de bienes

Capítulo 19 – Alcance de ECIM

Capítulo 20 – Bienes para procesamiento

Capítulo 21 – Bienes que cruzan fronteras como resultado de transacciones entre partes relacionadas

Capítulo 22 – Electricidad, gas, petróleo y agua

Capítulo 23 – Embarcaciones y aeronaves

Capítulo 24 – Otros casos especiales y compilación de datos para cuentas nacionales y balanza de pagos

# 19: Alcance de ECIM

- A. El lineamiento general
- B. Comparación entre categorías específicas de bienes
- C. Territorio económico y categorías de bienes
- D. Comercio trans-fronterizo y contrabando
- E. Umbrales de aduanas y estadísticos, tratamiento de no respuesta
- F. Datos confidenciales y cobertura incompleta debido a omisión de datos

# 20: Bienes para procesamiento

- A. Definición y ejemplos de bienes para procesamiento
- B. Transacciones y actividades que no son bienes para procesamiento
- C. Tratamiento de bienes para procesamiento en el SCN 2008 y MBP6
- D. Medición del comercio en bienes para procesamiento – con o sin cambio de propietario – y las implicaciones para la elaboración de la balanza de pagos
- E. Ejemplos de buenas prácticas
- F. Temas adicionales

## 2I: Bienes que cruzan fronteras como resultado de transacciones entre partes relacionadas

- A. Definición de partes relacionadas y ejemplos de comercio entre partes relacionadas
- B. Objetivos de la identificación del comercio entre partes relacionadas (incluyendo valoración)
- C. Formas de obtener información sobre el comercio entre partes relacionadas
- D. Buenas prácticas



# 22: Electricidad, gas, petróleo y agua

- A. Características del comercio de electricidad, gas, petróleo y agua
- B. Registro del comercio de electricidad, gas, petróleo y agua a través de ductos
- C. Experiencias de los países en la elaboración de estadísticas sobre electricidad, gas, petróleo y agua
- D. Aspectos de la valoración y aspectos relacionados con el momento de registro

# 23: Embarcaciones y aeronaves

- A. Dificultades en la medición del comercio de embarcaciones y aeronaves
- B. Prácticas actuales en el registro y la medición del comercio de embarcaciones y aeronaves
- C. Posibilidades para mejorar la medición del comercio de embarcaciones y aeronaves
- D. Contratos de arrendamiento
- E. Estudio de casos

## 24: Otros casos especiales y elaboración de datos para cuentas nacionales y balanza de pagos

- A. Bienes que se registran en forma similar en ECIM y MBP/SCN
- B. Bienes que se registran en forma diferente en ECIM y MBP/SCN
- C. Metadatos comunes que deben ser provistos tanto por los compiladores de ECIM como por los de BdP

# Parte V:

## Metadatos y difusión

Capítulo 25 – Metadatos

Capítulo 26 – Difusión

Capítulo 27 – Otras clasificaciones internacionales relevantes para las estadísticas de comercio

# 25: Metadatos

- A. Introducción
- B. Presentación y difusión de metadatos
- C. Metadatos relevantes para las estadísticas de comercio internacional de mercancías
- D. Prácticas de los países

# 26: Difusión

- A. Factores a considerar en la difusión de datos y metadatos
  - 1. Qué variables se ponen a disposición de los usuarios
  - 2. Oportunidad
  - 3. Coherencia entre los varios conjuntos de datos difundidos
  - 4. Confidencialidad estadística
  - 5. Política de revisión
  - 6. Usuarios
  - 7. Formatos y medios de difusión
  - 8. Difusión de metadatos e información sobre la calidad de los datos
- B. Presentación conjunta de las estadísticas sobre comercio exterior de bienes y de servicios

## 27: Otras clasificaciones internacionales relevantes para las estadísticas de comercio

- A. Clasificación Uniforme del Comercio Internacional (CUCI)
- B. Clasificación Central de Productos (CPC)
- C. Clasificación por Grandes Categorías Económicas (CGCE)
- D. Clasificación Industrial Internacional Uniforme (CIIU) de todas las Actividades Económicas
- E. Cuadros de correspondencia y de conversión, y su utilización

## Parte VI:

# Índices de comercio exterior y datos estacionalmente ajustados

Capítulo 28 – Índices de comercio exterior

Capítulo 29 – Datos estacionalmente ajustados



# Ch 28: Índices de comercio exterior

- A. Panorama general
- B. Enfoques de medición
- C. Aspectos críticos de los enfoques
- D. Aspectos metodológicos
- E. Otros aspectos
- F. Mejores prácticas
  - 1. La experiencia de Noruega
  - 2. La experiencia de Canadá
  - 3. La experiencia de la República Checa
  - 4. La experiencia de Alemania

# 28: Índices de comercio exterior

## Annex 27.1: La experiencia de Noruega

1. Valores unitarios a partir de registros aduanales
2. Indices de Precios al Productor(IPP) para el comercio exterior
3. Validación y edición de datos
4. Marco institucional

## Annex 27.2: La experiencia de Canadá

# 29: Datos estacionalmente ajustados

- A. Conceptos básicos y uso de datos de comercio ajustados estacionalmente
- B. Tratamiento de los datos antes del ajuste estacional
- C. Ajuste por estacionalidad
- D. Políticas de revisión
- E. Calidad del ajuste estacional
- F. Problemas específicos
- G. Presentación de los datos
- H. Problemas específicos relacionados con los datos de comercio.



Gracias por su atención